



**Economic and Social
Council**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.24/2004/1/Corr.1
9 March 2004
ENGLISH
Original: ENGLISH, FRENCH
AND RUSSIAN

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Joint ECMT/UNECE Working Party/Group on Intermodal Transport and Logistics ^{*/}
(24 and 25 March 2004)

Working Party on Intermodal Transport and Logistics
(Forty-first session, 25 March 2004,
agenda item 3 (c))

**EUROPEAN AGREEMENT ON IMPORTANT INTERNATIONAL COMBINED
TRANSPORT LINES AND RELATED INSTALLATIONS (AGTC)**

New amendment proposals to the AGTC Agreement

Corrigendum 1

^{*/} As of 2004, the ECMT and the UNECE have adopted cooperative arrangements in establishing the “Joint ECMT/UNECE Working Party/Group on Intermodal Transport and Logistics” consisting of separate ECMT and UNECE segments, the UNECE segment consisting of its Working Party on Intermodal Transport and Logistics.

Replace the amendment proposals contained in paragraph 2 by the following:

AGTC Annex 1

Add the following railway lines:

Russian Federation¹

“C-E 20 Ekaterinenburg- _____ Tyumen _____
Kurgan-Petukhovo (-Mamlyutka-Petropavlovsk-Kara-Guga-) Isilkul

-Omsk-Novosibirsk-Krasnoyarsk-Tayshet-Irkutsk

-Ulan-Ude- _____ Zaudinsky- _____ Karimskaya _____
Naushki (- Sukhe-Bator)² Zabaikalsk (- Manchzhuria)³
..... ..

-Khabarovsk - _____ Baranovsky _____ - Nakhodka-Vostochnaya”
Hasan (-Tumangan)⁴
.....

Countries directly concerned (AGTC Article 15,3): Belgium; Belarus; Germany; Kazakhstan;
Poland; Russian Federation.

“C-20/1 Saint Petersburg–Vologda–Kotelnich”

Country directly concerned (AGTC Article 15,3): Russian Federation.

¹ Explanation of line numbers

“C-E” denotes railway lines essentially identical to relevant E lines of the European Agreement on Main International Railway Lines (AGC) of 1985.

“C” denotes other lines important for international combined transport. “C” line numbers are identical to those of the nearest E line and are sometimes followed by a serial number.

Symbols see Annex 1 of AGTC Agreement

(-...) = Station outside country concerned. _____ = Alternative route. ---- = Section of an AGC line important for international combined transport (concerns only C-E lines). = Section of line important for combined transport, but not part of the relevant AGC line (concerns only C-E lines).

² Border station in Mongolia.

³ Border station in China.

⁴ Border station in Democratic People's Republic of Korea.

“C-20/2 Moscow–Kazan–Ekaterinburg”

Country directly concerned (AGTC Article 15,3): Russian Federation.

“C-20/3 Kaliningrad-Cherniakhovsk-Nesterov (- Kibartai)⁵”

Country directly concerned (AGTC Article 15,3): Russian Federation.

“C-E 24 Moskva-Ryazan-Ruzaevka-Samara-Ufa-Chelyabinsk-Kurgan

–Zauralie (-Presnogorkovskaya)” [Reason: Alignment with AGC Agreement]

Countries directly concerned (AGTC Article 15,3): Russian Federation, Kazakhstan.

“C-E 30 (Topoli-)⁶ Valuiki-Liski-Rtischevo-Sizran-Samara-Orenburg (-Ilets I)”

Countries directly concerned (AGTC Article 15,3): Germany; Kazakhstan; Poland;
Russian Federation.

Modify the existing line C-E 50 to read as follows: [Reason: Alignment with AGC Agreement]

“C-E 50 (Krasnaya Mogila-)⁷ Gukovo-Likhaya-Volgograd-Astrakhan (-Aksaraiskaya II)”

Countries directly concerned (AGTC Article 15,3): Austria; France; Hungary; Kazakhstan;
Russian Federation; Switzerland.

⁵ Border station in Lithuania.

⁶ Border station in Ukraine.

⁷ Border station in Ukraine.

AGTC Annex II

Add the following terminals:

“Voinovka (Tumen)
Omsk-Vostochnyi
Kleschikha (Novosibirsk)
Bazaikha (Krasnoyarsk)
Batareinaya (Irkutsk)
Taltsy (Ulan-Ude)
Chita I
Mikhailo-Chesnokovskaya (Belogorsk)
Khabarovsk II
Ussuriysk
Nakhodka-Vostonchnaya”

Add the following border crossing points:

| | |
|---|------------|
| “Nesterov (RZD) - Kibartai (Lithuanian Railways) | [C-E 20/3] |
| Valuiki (RZD) - Topoli (UZ) | [C-E 30] |
| Gukovo (RZD) – Krasnaya Mogila (UZ) | [C-E 50] |
| Zauralie (RZD) - Presnogorkovskaya (Kazakh Railways) | [C-E 24] |
| Petukhovo (RZD) - Mamlyutka (Kazakh Railways) | [C-E 20] |
| Isilkul (RZD) - Kara-Guga (Kazakh Railways) | [C-E 20] |
| Astrakhan (RZD) – Aksaraiskaya II (Kazakh Railways) | [C-E 50] |
| Orenburg (RZD) - Iletsk I (Kazakh Railways) | [C-E 30] |
| Naushki (RZD) - Sukhe-Bator (Mongolian Railways) | [C-E 20] |
| Zabaikalsk (RZD) - Manchzhuria (Chinese Railways) | [C-E 20] |
| Hasan (RZD) - Tumangan (Railways of the Democratic People’s Republic of Korea)” | [C-E 20] |

Add the following gauge interchange stations:

| | | |
|--|-----|-----|
| “Zabaikalsk (RZD) - Manchzhuria (Chinese Railways) | | |
| Change of wagon axles/bogies: | Yes | Yes |
| Transshipment of loading units: | Yes | Yes |

Hasan (RZD) - Tumangan (Railways of the Democratic People's Republic of Korea)

| | | |
|---------------------------------|-----|------|
| Change of wagon axles/bogies: | Yes | No |
| Transshipment of loading units: | Yes | Yes" |

Add the following ferry links/ports:

| | |
|-----------------------|---|
| "Kaliningrad - Lübeck | (Russian Federation - Germany) |
| Baltyisk - Lübeck | (Russian Federation - Germany) |
| Nakhodka - Yokohama | (Russian Federation - Japan) |
| Vostochnyi - Pussan | (Russian Federation - Republic of Korea)" |
